

# Estamos Juntos

<http://maputo.usembassy.gov>

FEVEREIRO 2009

**FEVEREIRO**

**É O**

**BLACK  
HISTORY  
MONTH**

**Venha  
Comemorar  
Connosco!**

**Veja o programa na  
página 4**

**O que pensa  
do novo  
Presidente?**

**Consulte o  
blog**

<http://blogs.america.gov/>

Serviços de Imprensa e Cultura

Av. Mao Tse Tung, 542

Tel: 258-21-491-916

Fax: 258-21-491-918

## Citações do Presidente Barack Obama

**Discurso de Tomada de Posse - 20 Janeiro de 2009 - Washington, DC**

“Hoje, estamos reunidos porque escolhemos a esperança ao medo, a unidade de objetivos ao conflito e à discórdia.”

\*\*\*

“E assim, a todos os outros povos e governos que nos estão a ver hoje, das maiores capitais à pequena aldeia em que o meu pai nasceu, fiquem a saber que a América é amiga de cada país, cada homem, mulher e criança que procura um futuro de paz e dignidade e estamos prontos a liderar mais uma vez.”

\*\*\*

“Somos uma nação de cristãos e muçulmanos, judeus, hindus e descrentes. Somos moldados por todas as línguas e culturas de todos os cantos da Terra.”

\*\*\*

“Para o mundo muçulmano, procuramos um novo caminho a seguir baseado no interesse mútuo e no respeito mútuo.”

\*\*\*

“Aos povos de países pobres prometemos trabalhar convosco para fazer prosperar as vossas quintas e deixar correr água limpa, para alimentar corpos famintos e nutrir espíritos famintos.”



\*\*\*

“O que nos é exigido agora é uma nova era de responsabilidade, um reconhecimento da parte de cada americano de que temos deveres para connosco, o nosso país e o mundo, deveres que não aceitamos com relutância, mas que cumprimos alegremente.”

\*\*\*

“Este é o preço e a promessa de cidadania.”

## Mensagem do Encarregado de Negócios



Todd C. Chapman

No dia 20 de Janeiro, centenas de milhões de pessoas nos Estados Unidos e por todo o mundo observaram a transição pacífica do poder político do anterior Presidente George W. Bush para o Presidente Barack Obama, o nosso 44º Presidente. Este acontecimento histórico, pleno de significado e simbolismo para o povo Americano, serviu de inspiração para muitos quando o Presidente Obama desafiou os americanos a mostrarem os altos princípios e valores aos quais aspiramos como nação. No seu discurso de tomada de posse, o Presidente falou de

uma “nova era de responsabilidade” reconhecendo que os americanos têm responsabilidades “consigo próprios, com a nossa nação, e com o mundo.”

A nossa nova Secretária de Estado, Hillary Clinton, também foi clara nas suas declarações iniciais anunciando a intenção dos Estados Unidos de seguirem uma política de diplomacia robusta em África. A Secretária de Estado afirmou que os E.U.A. “apoiarão as democracias africanas ...[e] trabalharão arduamente com os nossos amigos africanos para alcançar os Objectivos de Desenvolvimento do Milénio nas áreas da saúde, educação e oportunidade económica.” Esperamos continuar em 2009 a nossa forte parceria com Moçambique e o seu povo.

## Hillary Clinton Chefe da Diplomacia do Presidente Obama

**A** anterior primeira-dama Hillary Clinton é agora a chefe da diplomacia dos Estados Unidos, ocupando o cargo de Secretária de Estado, em substituição de Condoleezza Rice.

A Secretária de Estado Hillary Clinton foi a principal adversária do Presidente Obama para a posição de candidato presidencial pelo partido democrata às eleições de 2008. O facto do Presidente a ter seleccionado para uma posição tão prestigiada demonstra a força e a abertura do sistema democrático dos Estados Unidos, que permite a rivais partidários ultrapassarem as suas diferenças e procurarem alcançar metas comuns para o país.

O Presidente Obama encontrou-se com a Secretária de Estado Hillary Clinton durante a visita que fez ao Departamento de Estado no segundo dia após a sua investidura, tendo dito aos funcionários daquele Departamento que tinha para eles "uma prenda adiantada -- Hillary Clinton... para sali-



entar o meu compromisso com a importância da diplomacia na renovação da liderança da América."

A força dos Estados Unidos "vem não apenas do poder das nossas armas ou do nível da nossa riqueza, mas dos nossos valores duradouros" afirmou o Presidente. "E em nome da nossa segurança nacional e das aspirações comuns dos povos de todo o mundo, esta era tem que começar neste momento."

Na sua recepção de boas-vindas, a Secretária de Estado afirmou que o seu trabalho não será fácil, mas descreveu o actual clima global como tendo "potencial e possibilidades."

"Não me levanto de manhã pensando apenas nas ameaças e nos perigos, embora estes sejam reais. Também penso no que podemos fazer, quem somos e o que representamos" referiu a Secretária de Estado.

## Testemunho de uma Voluntária do Corpo da Paz



Alison ajuda no voto organizado pelo grupo de seropositivos: "ouço os votantes que sussurram ao meu ouvido as suas escolhas, registo cada voto, e finalmente leio os resultados em voz alta"

estado a ajudar dois amigos a melhorarem a sua leitura e escrita. A minha amizade com eles tem sido a minha melhor porta de entrada para a cultura moçambicana sendo ainda a lente mais fiel através da qual aprendo e aprecio melhor a vida aqui.

**O** meu nome é Alison, e sou uma Voluntária do Corpo da Paz trabalhando para uma organização não-governamental (ONG) no centro de Moçambique que apoia um grupo de membros seropositivos numa comunidade. Estes trabalham como voluntários fortalecendo os laços entre os centros da saúde e as suas comunidades, num esforço para promover a comparência nos locais de tratamento do HIV. Tenho a oportunidade de interagir tanto com cidadãos de pequenas vilas como com profissionais cidadãos. Apesar das diferenças existentes entre o ambiente rural e urbano, o HIV é um desafio que une todos os moçambicanos e também os estrangeiros, como bem expressou um voluntário com quem trabalho, ao dizer: "Estamos todos no mesmo machimbombo."

Quando não estou a trabalhar, gosto de passar tempo em casa com outras pessoas. Os meus vizinhos ensinaram-me a cozinhar diversos pratos moçambicanos, e tenho



Alison com Maria, sua contraparte num treino de Prevenção Positiva

## Planeamento Familiar - Uma História de Sucesso

**N**a comunidade de Capitão-mor, distrito de Milange, província da Zambézia, Maria, mãe de sete, desejava começar a seguir o planeamento familiar, mas enfrentava alguns desafios. “Na minha comunidade, acreditamos que o uso de medicamentos [formais] para o planeamento familiar não é bom. Disseram-nos que os contraceptivos não iam permitir nutrir a criança no nosso ventre e que portanto a criança nasceria demasiado cedo, como num aborto. Também me disseram que os contraceptivos me iriam fazer ficar doente, e finalmente morrer durante o parto prematuro” conta Maria mostrando o seu medo.

“Mas um dia, um voluntário veio até minha casa e tivemos uma longa conversa sobre o planeamento familiar. Depois de me ouvir, o voluntário explicou que a prática do planeamento familiar não interrompe a criança no ventre, mas impede que seja gerada uma criança durante as relações sexuais.

Depois dessa conversa, fiquei a saber o que é o planeamento familiar. Falei com o meu marido e concluímos que deveríamos



*Maria, seu marido e os sete filhos com o voluntário do Projecto COACH*

experimentar.”

Graças ao programa e a este voluntário, a Maria e o seu marido tomaram uma decisão segura que apoiou os seus próprios anseios. A Maria já informou que as injeções não a fizeram ficar doente, ou abortar qualquer criança; pelo contrário, está feliz e saudável e a apreciar o tempo que passa junto do marido e dos seus sete filhos.

O voluntário mencionado nesta história faz parte de uma parceria com a Visão Mundial apoiada pela USAID intitulada “Projecto COACH.” Tem como objectivo a ligação das comunidades aos serviços de saúde, com destaque para uma forte participação da comunidade; promove e apoia comportamentos e práticas de saúde essenciais ao nível do agregado familiar; e melhora a qualidade dos serviços

de saúde nas comunidades da província da Zambézia.

Em Moçambique, as enfermidades do sistema reprodutivo são responsáveis por 1/3 de todas as mortes e doenças das mulheres em idade reprodutiva. A taxa de utilização de contraceptivos aumentou de 6% para 17% entre 1997 e 2003.

## Recém Graduados de Grupo de Teatro Electrizam a Multidão

**N**o seguimento de uma semana intensa de formação leccionada por instrutores do Grupo de Teatro Oprimido, ou GTO, o mais recente grupo de 40 estudantes-actores e educadores de HIV mostraram as suas capacidades no mercado central de Vilanculos, na província de Inhambane, perante uma multidão entusiasmada. Apesar do sol do meio-dia e das temperaturas elevadas, formou-se um aglomerado de pessoas para observar os jovens actores a representarem uma peça relacionada com o HIV/SIDA – os espectadores riam e acenavam com a cabeça, cúmplices, à medida que o cenário típico dos encontros amorosos entre adolescentes e da pressão familiar se desenrolava perante si.

John Zak e Aissa Ibraimo, funcionários da Embaixada dos Estados Unidos, participaram na cerimónia de graduação que se seguiu, entregando certificados aos estudantes e congratulando-os pelo seu óptimo desempenho.

Este evento constituiu apenas uma parte de um projecto contínuo apoiado pelo Plano de Emergência do Presidente dos E.U.A. para o Alívio do SIDA (PEPFAR) e levado a cabo pelo GTO para treinar estudantes na disseminação da consciencialização sobre o HIV/SIDA e comportamentos de prevenção, através de actividades teatrais realizadas nas suas próprias escolas, comunidades e distritos. O GTO planeia realizar um total de quatro formações separadas com a duração de uma semana cada, envolvendo cerca de 200 estudantes de 32 escolas em 32 distritos, ajudando a educar os seus concidadãos moçambicanos acerca da ameaça do HIV/SIDA.



*Estudantes do Grupo de Teatro Oprimido representando para a multidão no mercado central de Vilanculos, Província de Inhambane*

## ?Sabia Que?

- ♦ George Washington fez o discurso de tomada de posse mais curto da história (135 palavras).
- ♦ O Presidente do Supremo Tribunal, John Marshall, presidiu a mais de nove investiduras presidenciais, desde John Adams (1797) a Andrew Jackson (1833).
- ♦ Em 1865, Abraham Lincoln foi o primeiro presidente a incluir afro-americanos na sua parada de investidura.
- ♦ Em 1917, Woodrow Wilson foi o primeiro presidente a incluir mulheres na sua parada de investidura.
- ♦ O Dia da Tomada de Posse foi mudado de 4 de Março para 20 de Janeiro em 1933, através da aprovação da Vigésima Emenda à Constituição dos E.U.A. Em 1937, Franklin D. Roosevelt foi o primeiro presidente a tomar posse em Janeiro.
- ♦ A tomada de posse de Harry Truman em 1949 foi a primeira a ser transmitida pela televisão.
- ♦ A primeira tomada de posse de Ronald Reagan (1981) foi a mais calorosa da história e a sua segunda a mais fria.
- ♦ Robert Frost foi o primeiro poeta a participar numa tomada de posse (1961, John F. Kennedy).
- ♦ A tomada de posse de Bill Clinton em 1997 foi a primeira a ser transmitida ao vivo através da Internet.
- ♦ Quando o dia 20 de Janeiro é um domingo, o presidente eleito normalmente presta juramento em privado e repete a cerimónia em público na segunda-feira.

## Calendário do BHM

**VENHA CELEBRAR  
O MÊS DA HISTÓRIA AFRO-AMERICANA  
FEVEREIRO 2009**

\*\*\* todos os filmes em Inglês  
\*\*\* haverá pipocas e refrescos  
\*\*\* seguido de debate



**09 FEV - Filme: *Muhammad Ali: Made in Miami***  
Local: *Serviços de Imprensa e Cultura*  
Hora: 15:00h  
Duração: 60 min

**10 FEV - Filme: *RIZE***  
Local: *Serviços de Imprensa e Cultura*  
Hora: 15:00h  
Duração: 84 min



**11 FEV - Filme: *America's Dream***  
Local: *Serviços de Imprensa e Cultura*  
Hora: 15:00h  
Duração: 86 min

**12 FEV - Filmes: *Biografia de "Barack Obama" e Tomada de Posse***  
Local: *Instituto de Línguas*  
Hora: 10:00h



**19 FEV - Palestra: *O Movimento dos Direitos Cívicos: De Martin Luther King a Barack Obama. Parte II***  
Palestrante: Sr. Todd Chapman, Encarregado de Negócios da Embaixada dos E.U.A.  
Local: *ISRI - Campus*  
Hora: 09:30h

## Um Olhar Sobre Moçambique



Photo by Michael Barrientos

Aproveitando a maré alta, crianças refrescam-se saltando de um pedregulho para a água. Bairro do Triunfo, Maputo. 25 de Janeiro de 2009

Ficha Técnica: Editora, Kristin M. Kane; Grafismo e Edição, Bitá Rodrigues; Tradução, Carla Silva; Impressão, Ângelo Fernandes

Comments/Questions? Would you like to receive this publication by e-mail?

Contact us at [EstamosJuntos@state.gov](mailto:EstamosJuntos@state.gov)